

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Band:** 34 (1977)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Jeunesse + Sport

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Informations générales

### Football

#### Revision du manuel du moniteur

Il est possible d'obtenir la nouvelle édition revue et considérablement élargie du manuel de football en payant la somme de 10 fr. Les commandes seront exécutées vers la mi-avril 1977. Pour le paiement anticipé, il faut remplir le bulletin de versement selon le modèle ci-joint du coupon. *Attention, la mention « VZ 5661 » est absolument nécessaire.*

Joignez le récépissé au bon et envoyez le tout dans une enveloppe affranchie ou « affranchie à forfait » à l'adresse suivante:

Office central fédéral  
des imprimés et du matériel  
3000 Berne

Les experts n'ont pas besoin de commander cette nouvelle édition. Elle leur sera envoyée automatiquement par le service J + S du canton de domicile.

#### Attention

*Le bon n'est valable que si le récépissé est annexé*

*N'oubliez pas d'inscrire votre adresse sur le bon*

**Abschnitt  
Coupon  
Cedola** **VZ 5661**

Fr. **10** c.

einbezahlt von / versés par / versati da

Giro aus Konto  
Virement du c. ch. N°  
Girata dal conto

auf Konto  
au compte  
al conto N° **30-520**  
für  
pour  
per **OCFIM**  
**3000 Berne**

## Offres et demandes de moniteurs J+S

Nous cherchons des *moniteurs / monitrices / cuisinières* disposés à nous aider dans les colonies de vacances réservées aux enfants suisses de l'étranger.

*Période:* fin juin à début septembre 1977

*Nos désirs:* 18 ans au moins – bonnes connaissances de langues étrangères (pas nécessaire pour les cuisinières) – se mettre à disposition si possible pour 3 ou 4 semaines ou davantage (les cuisinières au moins 2 à 3 semaines) – nationalité suisse – si possible expériences dans le travail avec des enfants

*Nous offrons:* liberté dans l'établissement du programme – logement et nourriture – indemnité de 10 à 13 fr. par jour – assurance contre les accidents et de responsabilité civile – vous pouvez également emmener vos enfants (au moins 7 ans)

Renseignements et inscription chez:

*Pro Juventute*

Section des enfants suisses à l'étranger

Seefeldstrasse 8, 8022 Zurich, tél. 01/327244

**Pauschal frankiert  
Affranchi à forfait**

Bon valable jusqu'au 31 mars 1977

Nouveau contenu du MM  
**Football, f**



Eidg. Drucksachen- und  
Materialzentrale

Office central fédéral  
des imprimés et du matériel  
3000 Bern

## Extraits de la statistique de 1976

### Activité des moniteurs dans les cours de branche sportive

Branche sportive	Moniteurs			Guides de montagne	Total	Total 1975
	1	2	3			
Alpinisme	349	338	217	526	1 430	1 599
Athlétisme	958	865	584		2 407	2 303
Aviron	—	—	3		3	—
Basketball	240	159	94		493	479
Canoë-kayak	70	65	26		161	160
Course d'orientation	154	117	82		353	342
Cyclisme	21	—	4		25	—
Entraînement de la condition physique	1 741	1 779	810		4 330	4 762
Excursions à skis	190	191	98	146	625	621
Excursions et plein air	1 660	1 494	408		3 562	3 301
Football	2 741	2 386	618		5 745	6 971
Gymnastique aux agrès et à l'artistique JF	131	111	89		331	304
Gymnastique aux agrès et à l'artistique JG	170	163	306		639	659
Gymnastique et danse	1	1	11		13	—
Handball	726	317	156		1 199	1 148
Hockey sur glace	80	73	66		219	42
Natation	573	452	424		1 449	1 383
Ski	6 920	3 988	1 949		12 857	12 451
Ski de fond	573	403	185		1 161	1 179
Tennis	115	167	52		334	232
Volleyball	524	386	147		1 057	852
<b>Total 1976</b>	<b>17 937</b>	<b>13 455</b>	<b>6 329</b>	<b>672</b>	<b>38 393</b>	<b>38 788</b>

### Documents didactiques

Le service de documentation de l'EFGS, en étroite collaboration avec l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, a livré les documents suivants en 1976:

Document	d	f	i	Total
Manuel de l'expert	259	70	—	329
Manuel du moniteur (avec classeur)	13 425	3 155	688	17 268
Manuel du moniteur (sans classeur, revision)	4 455	1 221	234	5 910
<b>Total</b>	<b>18 139</b>	<b>4 446</b>	<b>922</b>	<b>23 507</b>

### Assurance militaire

L'assurance militaire a assumé les frais de traitement de 4329 accidents et 647 maladies. On a malheureusement dû enregistrer trois cas de décès (victimes d'une chute à skis, d'un accident de la route, d'une chute de pierres en montagne).

### Assistance

Les experts J + S ont effectué 8411 visites de cours, assistant ainsi une grande partie des

activités J + S. Ces visites ont servi non seulement à contrôler le travail des moniteurs mais également à les aider à concevoir leur programme. En 1976, les experts se sont notamment concentrés sur la préparation des camps.

### Véhicules à moteur

Le Service des transports et des troupes de réparation a prêté 72 véhicules à moteur pour les activités organisées dans le cadre du mouvement Jeunesse + Sport.

